



CREATION 2023

---

THEATRE MUSICAL

---



# WORK SONGS

---

HALORY GOERGER  
HYOID VOICES  
CHRISTOPHER TRAPANI



## INTENTIONS

On chantait dans les usines.  
On chantait sur les bateaux.  
On chantait aux champs.

Pour se mettre en train. Pour réchauffer les corps. Pour oublier la douleur et narguer les contremaîtres. Pour que le soleil brille, pour que la pluie daigne tomber. On chantait et on travaillait. Mais les modalités du travail ont changé, et les chants ont disparu.

Nous voulons retrouver, réarranger, actualiser ces chants de métier, chants de travail que la distance et l'ignorance ont condamné à l'oubli.

Cette **musique fonctionnelle, de coordination des gestes**, n'a plus guère de sens quand on travaille seul, et que le tempo est donné par un smartphone. Alors remettre du chant dans le travail, c'est peut-être aussi un moyen d'assainir les pratiques, de tout simplement retrouver des raisons de chanter.

**Notre démarche n'est ni mémorielle ni documentaire, mais bien une recherche de l'essence musicale de ces pratiques vocales de transmission orale, simples et puissantes.**

L'ensemble bruxellois **HYOID voices** (dir. Fabienne Séveillac / Andreas Halling) collabore avec le metteur en scène français **Halory Goerger** et le compositeur américain **Christopher Trapani** pour créer une pièce qui explore ce matériel. Pour le disséquer, le complexifier, le déplacer. Le confronter à de nouveaux environnements de travail, à d'autres aspirations.

**En écoutant des laitières qui chantaient pour consoler leurs vaches à qui on avait pris le veau, on se demande ce qu'on pourrait chanter dans une ferme où elles sont mille à se lamenter.** Comment chante-t-on dans une usine où le niveau sonore avoisine les 90dB ? Quelle chanson résonne dans les "fermes de trolls" du Brésil et de la Russie quand les présidents sont élus ? Qu'est-ce qu'on chante quand personne ne comprend ce qu'on fait comme travail, ou qu'on en a plus ? On voudrait savoir dans quelle langue on chanterait sur un pétrolier multilingue où les écrans ont supplanté les guitares. Comprendre ce qu'on a encore à chanter dans un entrepôt glauque chez Amazon dans les 30 secondes de pause qu'on a.

Et que ce ne soit pas triste. Et qu'on sorte de la pièce en chantant.

# MÉTHODE

1. rassembler du matériel (**chants de métier, de travail, de briolage, dans le monde rural, industriel et maritime**), conduire des entretiens avec des spécialistes du domaine, identifier les structures de composition, les stratégies de chant.

2. **tester des situations de chant (passées et présentes) avec un matériau musical contemporain.** Nous aimerions chanter sur le terrain d'aujourd'hui pour comprendre *ce dont le chant est le nom*. Il y a un désir d'aller à la rencontre des travailleurs, travailleuses, celles et ceux qui sont sur le terrain, quel qu'il soit. On souhaite connecter la pièce à ses usagers potentiels, ceux à qui ça ferait du bien d'avoir à nouveau quelque chose à chanter, c'est-à-dire tout le monde. On veut partir de l'existant (du patrimoine, et des territoires, donc), et créer du neuf.

3. à partir de ces expériences, créer un **spectacle pour 4 vocalistes** qui serait un florilège de situations de chant nouvelles informées par des pratiques anciennes. Nous imaginons un travail d'ensemble vocal énergique et direct, qui pousse le format dans les cordes en gardant l'esprit de référence. Il sera servi par des textes pensés sur mesure, musicalement, en dehors d'une logique de livret.

Pour amener le matériel existant dans des endroits inconnus, nous invitons le compositeur italo-américain **Christopher Trapani, passionné de musiques de transmission orale**, dans une approche transversale où le texte, la musique et la mise en scène sont travaillés simultanément.

L'ensemble **Hyoid Voices** est artiste en résidence au Muziekcentrum de Bijloke (Gand), et a notamment collaboré avec Bernhard Lang (*The Mirror Stage*), Myriam Van Imschoot (*newpolyphonies*) et Jennifer Walshe (*A history of the voice*). Les interprètes sont **Céline Laly, Fabienne Seveillac, Andreas Halling, Gunther Vandeven**. Leurs profils multiculturels (Suède, Pays-Bas, France, Belgique) seront utiles pour cette pièce multilingue.

Avec eux, **Halory Goerger** se concentrera sur l'écriture et la mise en scène. Après *Four For*, un hommage à Morton Feldman en 2019, il a signé en 2021 un opéra, *Au coeur de l'océan*. Ces deux excursions dans le théâtre musical sont le prolongement d'un travail initié depuis 2004, où musicalité et langage tiennent une belle place, et où l'humour est souvent au service d'une écriture de plateau exigeante. **Bravo Zoulou**, la compagnie d'Halory Goerger, basée à Lille (France) fournira l'environnement de production, et **HYOID** sera producteur associé.



# CONCEPTION / INTERPRETATION HYOID VOICES

INTERPRÉTATION :

ANDREAS HALLING, CÉLINE LALY, FABIENNE SÉVEILLAC, GUNTHER VANDEVEN.

HYOID est un groupe bruxellois de chanteur.se.s solistes de formation classique spécialisé.e.s en répertoire contemporain et performance transdisciplinaire. Le groupe, à géométrie variable, s'efforce de défier et d'élargir les formats de concerts traditionnels, tout en cultivant des partenariats étroits avec les compositeurs, interprètes et artistes de sa génération. Ils chantent a cappella ainsi qu'avec instruments, bande et/ou électronique. HYOID (/ˈhaɪɔɪd/) tire son nom de l'os hyoïde, un os en forme de U qui aide à la diction, à la déglutition et à la respiration; le seul os flottant librement dans le corps humain.

Leurs performances récentes incluent des salles et des festivals tels que **Muziekcentrum de Bijloke** (Gand), November Music (Den Bosch, NL), HCMF (**Huddersfield**, UK), Transit festival (Leuven) ou le GAIDA festival (Lituanie). HYOID a reçu les éloges de la critique pour *A History of the Voice* de la compositrice irlandaise Jennifer Walshe, créée au Transit Festival 20.21, Leuven, BE) en 2017, reprise en 2020 au GAIDA Festival (Vilnius, LT) et au Muziekcentrum De Bijloke. En 2018, HYOID se produit avec la compagnie Ontroerend Goed dans *Loopstation* à Vooruit (Gand) et au KVS / **Klara Festival** (Bruxelles).

En 2020, HYOID a été ensemble invité par **l'Opera Vlaanderen** pour *A Symphony of Expectation*, une performance mise en scène par Krystian Lada, et *Sinfonia* de Luciano Berio. HYOID a également créé *newpolyphonies*, une collaboration avec Myriam Van Imschoot, à de Bijloke (Gand), ainsi que *GAME 245: "The Mirror Stage"* de Bernhard Lang, en partenariat avec l'IRCAM, à Transit (Leuven). En 2021 HYOID tourne ses collaborations avec Jennifer Walshe, Myriam Van Imschoot et Bernhard Lang et vient de donner la première de *Journal d'un usager de l'espace* avec le chorégraphe Benjamin Vandewalle, le Centre Henri Pousseur et la compositrice Maija Hynninen.

Entre autre projets pour 2022 et 2023, HYOID rechantera *Sinfonia* de Berio avec le **Antwerp Symphony orchestra**, montera *A-Ronne* de Berio avec une mise en scène de **Joris Lacoste**, et créera deux nouveaux cycles de **Mauro Lanza** avec l'ensemble Spectra. HYOID reçoit le soutien de la communauté flamande, IMPULS Neue Musik, et le Ernst von Siemens Musikstiftung. En septembre 2020, l'ensemble est devenu artiste en résidence au Muziekcentrum de Bijloke (Gand).

**DIRECTION ARTISTIQUE : FABIENNE SÉVEILLAC & ANDREAS HALLING**



# CONCEPTION, LIVRET, MISE EN SCENE : HALORY GOERGER

Halory Goerger conçoit des spectacles et des installations au lieu de construire des maisons ou de réparer des animaux, parce que c'est mieux comme ça pour tout le monde. Il travaille sur l'histoire des idées, parce que tout était déjà pris quand il est arrivé.

Né en 1978, vit à Lille. Davantage influencé par la poésie sonore et la non-danse que par le oui-théâtre, il écrit et interprète une première pièce évolutive, *Métrage variable* (2004-2011), qui mélange performances et cinéma augmenté. Il tourne de vraies-fausses publicités pour la danse contemporaine, *Bonjour concert* (2007). Il écrit et met en scène deux pièces : **&&&&& & &&&** (2008), et **Germinal** (2012) avec A. Defoort, qui connaîtront un succès international.

En 2010 – 2012, avec France Distraction, il conçoit une série d'installations, notamment **Les Thermes**, une piscine à balles autour du stoïcisme. En 2015, il écrit et met en scène une comédie sur la dépression dans l'espace, **Corps Diplomatique**. Il co-écrit un spectacle de cirque, *Il est trop tôt pour un titre* (Sujet à vif 2016, avec Martin Palisse) et garde des liens avec le cirque par la suite. En 2019, Il se lance dans la musique mise en scène avec un hommage à Morton Feldman, intitulé **Four For**. Il signe ensuite le livret et la mise en scène d'un opéra, **Au coeur de l'océan** (composition : Frédéric Blondy / Arthur Lavandier, direction : Le Balcon), créé en février 2021 à l'Opéra de Lille.

Il a cofondé **l'Amicale de production**, dont il a assuré la codirection artistique de 2008 à 2016. Il développe désormais ses projets dans sa compagnie **Bravo Zoulou**, et multiplie les collaborations comme dramaturge, librettiste ou metteur en scène dans de nombreux champs : théâtre, musique, arts visuels...



# COMPOSITION - CHRISTOPHER TRAPANI



Le compositeur américano-italien Christopher Trapani mène une carrière active aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, ainsi qu'en France et en Europe. Parmi ses commandes récentes se trouvent des nouvelles oeuvres pour le BBC, JACK Quartet, et Radio France, et sa musique a été jouée au Carnegie Hall (New York), Southbank Centre (Londres), IRCAM (Paris), et au Wigmore Hall (Londres).

Né en 1980 à la Nouvelle-Orléans (Louisiane), il est diplômé de Harvard University et du Royal College of Music de

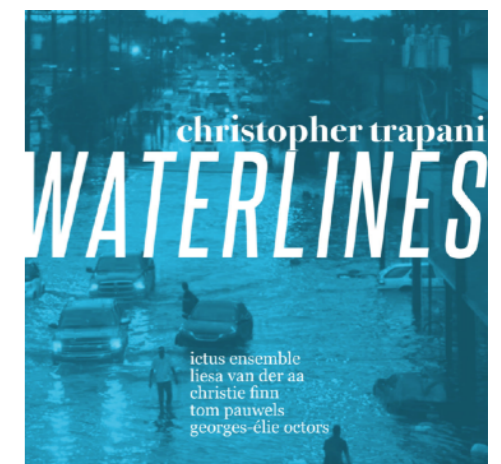
Londres, où il obtient un Master sous la direction de Julian Anderson. En 2003 il s'installe à Paris, où il passe quatre ans dans la classe de Philippe Leroux et dans le cadre d'une résidence à la Cité Internationale des Arts. Après un séjour d'un an à Istanbul, où il bénéficie d'une bourse Fulbright pour étudier la microtonalité dans la musique classique ottomane, il retourne à Paris en 2008 pour intégrer le cursus d'informatique musicale à l'IRCAM, sous la direction de Yan Marez. Depuis 2010 Christopher poursuit un doctorat à Columbia University à New York, où il travaille avec Tristan Murail, Georg Friedrich Haas, George Lewis, et Fred Lerdahl.

Christopher a reçu de nombreux prix: le Gaudeamus Prize pour Sparrow Episodes (2007), Leo Kaplan Award de ASCAP pour Üsküdar (2009), ainsi que des prix des jeunes compositeurs de ASCAP et BMI. Il est lauréat d'une résidence en recherche musicale à l'IRCAM (2012-13), ainsi que des résidences artistiques aux Recollets (Paris, 2013) au Schloss Solitude (Stuttgart, 2014-15), et à la Fondation Camargo (Cassis, 2018). Pendant l'année 2016-2017 il séjourne à la American Academy in Rome en tant que boursier du «Luciano Berio Rome Prize ».

Ses oeuvres ont figuré dans des festivals tels que la Biennale de Venise (2009), Festival Agora (2010), Musica Nova Helsinki (2013), Ultraschall Festival à Berlin (2013, 2014), Tectonics Festival à Glasgow (2015), Ruhtriennale (2017), Huddersfield (2017), et le Ravenna Festival (2018). Elles sont interprétées par des ensembles tels que ICTUS, Ensemble L'itinéraire, Nieuw Ensemble, Talea Ensemble, Yarn/Wire, et ensemble mosaik.

En mars 2011 sa musique est le sujet d'un concert monographique au Royal Festival Hall de Londres sur la série Music of Today du Philharmonia Orchestra, et son quatuor Visions and Revisions, commande de Wigmore Hall pour le JACK Quartet, a récemment été nommé pour le prix International des British Composer Awards pour les meilleures créations de 2013-14 au Royaume-Uni.

Son disque monographique Waterlines est paru en 2018 chez New Focus Recordings. En 2019 il reçoit un Guggenheim Fellowship. Un deuxième enregistrement de Waterlines avec ICTUS est apparu en 2020.



# PLANNING DE CREATION & DIFFUSION

LE PHENIX POLE EUROPEEN DE CREATION (VALENCIENNES)

NOV 21 - Conception - 2 j

DEFENIKS / WALPURGIS (MORTSEL, BE)

OCT 22 - Recherche 12 j (*dont 2j avec interprètes*)

CNCM VOCE PIGNA (CORSE)

JAN 23 - Tests 11 j (*dont 3j avec interprètes*)

CRR FERME DE VILLEFAVARD (LIMOUSIN)

MAR 23 - Ecriture de plateau + ateliers 11 j (*dont 8j avec interprètes*)

THEATRE DE L'AQUARIUM / CARTOUCHERIE DE VINCENNES

AOUT 23 - Répétitions 11 j (*dont 7j avec interprètes*)

**PHILHARMONIE DE LUXEMBOURG / festival Rainy Days PREMIERE**

**16 NOV 23** - Répétitions 2 j + création FR

FESTIVAL DE LA VOIX - CHATEAUROUX

**18 MAI 24**

CRR ABBAYE DE NOIRLAC

**19 MAI 24**

DE BIJLOKE (GAND, BE)

**25 MAI 24** - Traduction + création NL / ENG



CONCEPTION  
HALORY GOERGER+ HYOID VOICES

COMPOSITION  
CHRISTOPHER TRAPANI

PERFORMERS  
ANDREAS HALLING / CELINE LALY  
FABIENNE SEVEILLAC / GUNTHER VANDEVEN

PRODUCTION  
BRAVO ZOULOU  
[BRAVEMENTZOULOU@GMAIL.COM](mailto:BRAVEMENTZOULOU@GMAIL.COM)

SOUTIEN  
DEFENIKS / WALPURGIS (MORTSEL)  
FERME DE VILLEFAVARD (LIMOUSIN)  
THEATRE DE L'AQUARIUM (PARIS)  
CNCM VOCE PIGNA (CORSE)  
LE PHENIX (VALENCIENNES)  
RAINY DAYS (LUXEMBOURG)

DIFFUSION  
LA MUSICA ARTISTS  
[COLINEVANDENBERGHE@LAMUSICA-ARTISTS.COM](mailto:COLINEVANDENBERGHE@LAMUSICA-ARTISTS.COM)

ADMINISTRATION  
SARAH CALVEZ  
POUR BRAVO ZOULOU  
[BRAVEMENTZOULOU@GMAIL.COM](mailto:BRAVEMENTZOULOU@GMAIL.COM)





# SOUTIEN INSTITUTIONNEL DU PROJET



Soutenu  
par



**MINISTÈRE  
DE LA CULTURE**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



Maison de la Musique  
Contemporaine



+



la culture avec  
**la copie privée**